

Exo

Chapter 27

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
רָחֹב אֲמֹתַי שְׁמֹנֶת עָרְבָה אֲמֹתַי חֲמִשָּׁה אֲמֹתַי שְׁשִׁים עָרְבָה אֲמֹתַי הַמְּזֻבָּה אֶת-וְעֵשְׂתִי
প্রস্থ হাত এবং-পাঁচ দৈর্ঘ্য হাত পাঁচ শিটিম কাঠ সেই-বেদি -কে এবং-তুমি-তৈরি-করবে
[H7341](#) [H2568](#) [H0753](#) [H2568](#) [H7848](#) [H6086](#) [H4196](#) [H0853](#)

קָמְתוּ: אֲמֹתַי וְשָׁלֹשׁ הַמְּזֻבָּה יְהִיָּה רְבִיעַ
এর-উচ্চতা হাত এবং-তিন সেই-বেদি হবে বর্গাকার
[H6967](#) [H7969](#) [H4196](#) [H1961](#) [H7251](#)

প্রভু মোশিকে বললেন, “বাবলা কাঠের একটি বেদী বানাবে। বেদীখানা হবে চৌকো আকারের। বেদীটি উচ্চতায় হবে 3 হাত, লম্বায় হবে 5 হাত এবং চওড়ায় হবে 3 হাত।

2
קַרְנֹתָיו תְּהִינָן מִמִּצְנָה אַרְבַּע עַל קַרְנֹתָיו וְעֵשְׂתִי
তার-শৃঙ্গগুলি হবে তা-থেকে তার-কোণগুলিতে চারটি উপরে তার-শৃঙ্গগুলি এবং-তুমি-তৈরি-করবে
[H1961](#) [H6438](#) [H0702](#)

נֶחֱשָׁת: אֶת-וְצִפְתִּי
পিতল তাকে এবং-তুমি-মুড়বে
[H0853](#) [H6823](#)

বেদীর চার কোণার প্রত্যেকটির জন্য একটি করে শিখর বানাও এবং প্রত্যেকটি শিখর বেদীর কোনায় যুক্তকর যাতে তারা অখণ্ড হয়। তারপর ওটিকে পিতলের পাত দিয়ে মুড়ে দাও।

3
וּמִזְרָקָתָיו וְיָעִין וְדִשְׁנוֹן דִּירָתָיו וְעֵשְׂתִי
এবং-তার-বাটিগুলি এবং-তার-বেলচাগুলি তার-ছাই-সরানোর-জন্য তার-পাত্রগুলি এবং-তুমি-তৈরি-করবে
[H4219](#) [H3257](#) [H1878](#)

נֶחֱשָׁת: תְּעֹשֶׂה כֶּלִי-וּמִחַתָּתָיו וּמִזְלָגָתָיו
পিতল তুমি-তৈরি-করবে এর-পাত্রগুলি সমস্তের-জন্য এবং-তার-আগুনি-পাত্রগুলি এবং-তার-কাঁটাগুলি
[H3627](#) [H3605](#) [H4289](#)

“বেদীর সমস্ত যন্ত্রপাতি এবং বাসন-কোসন পিতল দিয়ে তৈরী কর। বেদী থেকে ছাই তুলে নেওয়ার জন্য পাত্র, তার বেলচাসমূহ, সিঞ্চনকারী পাত্রসমূহ, আঁকশি এবং উনুন তৈরী কর। ব্যবহারের পর বেদীর হোমবলির ছাই দিয়ে এগুলো পরিষ্কার করবে।

4
עַל-וְעֵשְׂתִי תְּעֹשֶׂה נֶחֱשָׁת רֶשֶׁת מַעֲשֵׂה מִכְבָּר לֹא וְעֵשְׂתִי
উপরে এবং-তুমি-তৈরি-করবে পিতল জালের কাজ জালি তার-জন্য এবং-তুমি-তৈরি-করবে
[H7568](#) [H4639](#) [H4345](#)

קִצְוֹתָיו: אַרְבַּע עַל-נֶחֱשָׁת טַבַּעַת אַרְבַּע הַרְשֵׁת
এর-প্রান্তগুলিতে চারটি উপরে পিতল বলয় চারটি সেই-জালের
[H7098](#) [H0702](#) [H2885](#) [H0702](#) [H7568](#)

বেদীর জন্য ছাকনীর আকারের একটি ঝাঁঝরি রাখবে। ঝাঁঝরির চারকোণার জন্য পিতলের আংটা বানাবে।

5
צִיָּה עָרָב תְּעֹשֶׂה הַרְשֵׁת וְהִיָּתָה מְלִטָּה הַמְּזֻבָּה כַּרְכָּב תַּחַת אֶת-וְעֵשְׂתִי
অর্ধেক পর্যন্ত সেই-জাল এবং-হবে থেকে-নীচে সেই-বেদীর কিনারা নীচে তাকে এবং-তুমি-দেবে
[H2677](#) [H5704](#) [H7568](#) [H1961](#) [H4295](#) [H4196](#) [H3749](#) [H8478](#) [H0853](#) [H5414](#)

הַמְּזֻבָּה:
সেই-বেদীর
[H4196](#)

বেদীর নীচে এই ঝাঁঝরি রাখবে। কিন্তু এর উচ্চতা হবে বেদীর মধ্যভাগ পর্যন্ত।

נֶחֱשֶׁת׃ পিতল	אֲתָם তাদের	וְתָמִיד এবং-তুমি-মুড়বে	שִׁטִּים শিটিম	עֲצֵי কাঠ	בְּרֵי দণ্ড	לְמִזְבֵּחַ সেই-বেদির-জন্য	בְּרִים দণ্ড	וְעִשָּׂוִי এবং-তুমি-তৈরি-করবে	6
	H0853	H6823	H7848	H6086	H0905	H4196	H0905		

"বেদির জন্য পিতলে মোড়া বাবলা কাঠের খুঁটি ব্যবহার করবে।"

שָׁרָי দুই	עַל- উপর	הַבָּרִים সেই-দণ্ডগুলি	וְהָיוּ এবং-থাকবে	בְּטַבְעֹת সেই-বলয়গুলিতে	בְּרֵי তার-দণ্ডগুলি	אֶת- কে	וְהָנִבָּא এবং-চোকানো-হবে	7
H8147		H0905	H1961	H2885	H0905	H0853	H0935	

אֶתָּו׃ তাকে	בְּשָׂאֵת বহু-করতে	הַמִּזְבֵּחַ সেই-বেদির	לְעֵצִים পার্শ্বগুলিতে
H0853	H5375	H4196	H6763

বেদির দুপাশে লাগানো আংটার মধ্যে খুঁটি ঢুকিয়ে বেদীকে যেখানে ইচ্ছে বয়ে নিয়ে বেড়াও।

כִּי এভাবে	בְּהָרָה সেই-পাহাড়ে	אֶתָּא তোমাকে	הָרָאָה তোমাকে-দেখানো-হয়েছে	כְּאֶשְׁמֵן যেমন	אֶתָּו তাকে	תְּעִשָּׂוִי তুমি-তৈরি-করবে	לְחָת তজ্জগুলি	וְכִיב ফাঁকা	8
	H2022	H0853	H7200		H0853		H3871	H5014	

וְ	עִשָּׂוִי׃ তারা-তৈরি-করবে
----	------------------------------

খালি ধারগুলিতে কাঠের তজ্জ ব্যবহার করে বেদীটি একটি শূন্য সিন্দুকের আকারে বানাও। এবং পর্বতে আমি যেভাবে দেখলাম ঠিক সেইভাবেই বানাবে।

קְלָעִים পর্দাগুলি	הַיְמִינָה দক্ষিণদিকে	נֹגֵב- দক্ষিণ	לְפָאֵת সেই-পার্শ্বের-জন্য	הַמִּשְׁכָּן সেই-আবাসের	קֶצֶר প্রাঙ্গণ	אֶת- কে	וְעִשָּׂוִי এবং-তুমি-তৈরি-করবে	9
	H8486	H5045	H6285	H4908		H0853		

הָאֶחָת׃ সেই-একটির	לְפָאֵת সেই-পার্শ্বের-জন্য	אֶרְצָה দৈর্ঘ্য	בְּאַמְתָּהּ সেই-হাতে	מֵאַחַד একশত	מִשְׁזָר পাকানো	שָׁשׁ মসৃণ-শণ	לְקֶצֶר সেই-প্রাঙ্গণের-জন্য
H0259	H6285	H0753	H3967	H7806			

"পবিত্র তাঁবুর জন্য একটি আদালত চত্বর বানাবে। দক্ষিণ দিকে 100 হাত লম্বা পর্দা দেওয়া দেওয়াল থাকবে। এই পর্দা মসৃণ শনের কাপড়ের তৈরী হওয়া চাই।"

הַעֲמֻדָּים সেই-স্তম্ভগুলির	וְהָיוּ আঁকড়া	נֶחֱשֶׁת পিতল	עֲשָׂוִים কুড়িটি	וְאֶרְנָיִם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি	עֲשָׂוִים কুড়িটি	וְעִשָּׂוִי এবং-তার-স্তম্ভগুলি	10
H5982	H2053		H6242	H0134	H6242	H5982	

רָפָא রূপা	וְהָיוּ এবং-তাদের-বহ্নীগুলি
H3701	H2838

কুড়িটি খুঁটি এবং খুঁটিগুলোর নীচে 20টি পিতলের ভিত্তি তৈরী কর। আংটা এবং পর্দার দণ্ডগুলি রূপো দিয়ে তৈরী কর।

וְעִמָּדָיו [এবং-তার-স্তম্ভগুলি]	אֶרְצָה দৈর্ঘ্য	מֵאַחַד একশত	קְלָעִים পর্দাগুলি	בְּאַרְצָה সেই-দৈর্ঘ্যে	זָפוֹן উত্তরদিকে	לְפָאֵת সেই-পার্শ্বের-জন্য	וְכִיב এবং-এভাবে	11
H5982	H0753	H3967		H0753	H6828	H6285		

הַעֲמֻדָּים সেই-স্তম্ভগুলির	וְהָיוּ আঁকড়া	נֶחֱשֶׁת পিতল	עֲשָׂוִים কুড়িটি	וְאֶרְנָיִם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি	עֲשָׂוִים কুড়িটি	וְעִמָּדָיו (এবং-তার-স্তম্ভগুলি)
H5982	H2053		H6242	H0134	H6242	H5982

רָפָא রূপা	וְהָיוּ এবং-তাদের-বহ্নীগুলি
H3701	H2838

উত্তরদিকেও একইভাবে 100 হাত লম্বা একটি পর্দার দেওয়াল থাকবে। এর জন্য অবশ্যই 20টি খুঁটি ও 20টি পিতলের ভিত্তি থাকবে। এই খুঁটিগুলির জন্য আংটাসমূহ ও পর্দার দণ্ডগুলি হবে রূপোর তৈরী।

עֲשָׂרָה দশটি	עַמְדֵיהֶם তাদের-স্তম্ভগুলি	אַמָּה হাত	קַמָּשִׁים পঞ্চাশ	קָלָעִים পর্দাগুলি	מִן পশ্চিমদিকে	לְפָאֵת সেই-পার্শ্বের-জন্য	הַחֲצָר সেই-প্রাঙ্গণের	וְרֹחַב এবং-প্রস্থ	12
H6235	H5982		H2572		H3220	H6285		H7341	

עֲשָׂרָה
দশটি
 וְאֵדְוֵיהֶם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি | [H6235](#) | [H0134](#) |

“আদালত চত্বরের পশ্চিম দিকে 50 হাত লম্বা পর্দা থাকবে। আর এর জন্য চাই দশটি খুঁটি ও পায়া।

אַמָּה: হাত	קַמָּשִׁים পঞ্চাশ	מִזְרָחָהּ পূর্বে	קִדְמוֹתָהּ পূর্বদিকে	לְפָאֵת সেই-পার্শ্বের-জন্য	הַחֲצָר সেই-প্রাঙ্গণের	וְרֹחַב এবং-প্রস্থ	13
	H2572	H4217		H6285		H7341	

পূর্ব দিকেও 50 হাত লম্বা পর্দা থাকবে।

וְאֵדְוֵיהֶם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি	שְׁלֹשָׁה তিনটি	עַמְדֵיהֶם তাদের-স্তম্ভগুলি	לְבָתָּהּ সেই-কাঁধের-জন্য	קָלָעִים পর্দাগুলি	אַמָּה হাত	עֲשָׂרָה o	וְחִמּוֹ এবং-পনেরো	14
H0134	H7969	H5982	H3802			H6240	H2568	

שְׁלֹשָׁה
তিনটি
 [H7969](#) |

এই পূর্ব দিকটিই হবে প্রবেশ পথ। প্রবেশ পথের একদিকে থাকবে 15 হাত লম্বা পর্দা। তার জন্যও চাই তিনটি খুঁটি ও পায়া।

שְׁלֹשָׁה তিনটি	עַמְדֵיהֶם তাদের-স্তম্ভগুলি	קָלָעִים পর্দাগুলি	עֲשָׂרָה o	חִמּוֹ পনেরো	הַשְּׂנִית সেই-দ্বিতীয়ের	וְלְבָתָּהּ এবং-সেই-কাঁধের-জন্য	15
H7969	H5982		H6240	H2568	H8145	H3802	

שְׁלֹשָׁה
তিনটি
 וְאֵדְוֵיהֶם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি | [H7969](#) | [H0134](#) |

অন্যদিকেও করতে হবে একই ব্যাপার সেই 15 হাত লম্বা পর্দা ও তার জন্য চাই 3টি খুঁটি ও 3টি পায়া।

שָׁנִי লাল	וְתוֹלְעַת এবং-কৃমি	וְאַדְמָן এবং-বেগুনি	תְּבֵלֶת নীল	אַמָּה হাত	עֲשָׂרִים কুড়ি	וּמִקָּרָה পর্দা	הַחֲצָר সেই-প্রাঙ্গণের	וְלְשַׁעַר এবং-সেই-দ্বারের-জন্য	16
H8144		H0713	H8504		H6242	H4539		H8179	

אַרְבָּעָה: চারটি	וְאֵדְוֵיהֶם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি	אַרְבָּעָה চারটি	עַמְדֵיהֶם তাদের-স্তম্ভগুলি	רָגְלִים সূচিত্রকারীর	מַעֲטָה কাজ	מִשְׁאָרָהּ পাকানো	וְשָׁן এবং-মসৃণ-শণ	
H0702	H0134	H0702	H5982	H7551	H4639	H7806		

“আদালত চত্বরের পথটি ঢাকতে বানাবে 20 হাত লম্বা পর্দা। পর্দা তৈরী হবে মিহি মসীনাবস্ত্রের এবং লাল, নীল, বেগুনি ও লাল সুতোর এবং তাতে সুন্দর চিত্র ফুটিয়ে তুলবে। পর্দাটি টাঙ্গানোর জন্য চারটি খুঁটি ও চারটি পায়া থাকবে।

רֹפֶא রূপা	וְוִיָּה এবং-তাদের-আঁকড়াগুলি	רֹפֶא রূপা	מִחְשָׁקִים বন্ধনী-যুক্ত	בְּבֵיב চারপাশে	הַחֲצָר সেই-প্রাঙ্গণের	עַמְדוֹתָי স্তম্ভগুলি	כָּל- সমস্ত	17
H3701	H2053	H3701		H5439		H5982	H3605	

נִחְשָׁת:
পিতল
 וְאֵדְוֵיהֶם এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি | [H0134](#) |

উঠানের চারিদিকের সমস্ত খুঁটি পর্দার রূপোর দণ্ড দিয়ে যুক্ত হবে। খুঁটির ওপর পর্দা টাঙ্গানোর আংটাগুলি হবে রূপোর এবং খুঁটির नीচে পায়াগুলি হবে পিতলের।

אמנות	שקמח	קמח	במשי	קמשי	ורחב	באמה	מאנה	הקצרה	ארץ	18
হাত	পাঁচ	এবং-উচ্চতা	বি-পঞ্চাশ	পঞ্চাশ	এবং-প্রস্থ	সেই-হাতে	একশত	সেই-প্রাঙ্গণের	দৈর্ঘ্য	
	H2568	H6967	H2572	H2572	H7341		H3967		H0753	

נחשת:	וארניה	משך	ש
পিতল	এবং-তাদের-ভিত্তিগুলি	পাকানো	মসৃণ-শণ
	H0134	H7806	

আদালত চত্বরটি হবে 100 হাত লম্বা ও 50 হাত চওড়া | আদালত চত্বরের চারিদিকে 5 হাত উচ্চতার টানা পর্দার দেওয়াল থাকবে | পর্দাটি হবে মিহি মসীনা কাপড়ের | খুঁটির নীচের পায়াগুলি হবে পিতলের |

תלת	וכל	תרתיו	וכל	עבדתו	בכל	המשכן	כלי	לכל	19
খুঁটিগুলি	এবং-সমস্ত	তার-খুঁটিগুলি	এবং-সমস্ত	তার-সেবার	সমস্তে	সেই-আবাসের	পাত্রগুলি	সমস্তের-জন্য	
H3489	H3605	H3489	H3605	H5656	H3605	H4908	H3627	H3605	

ו	נחשת:	הקצרה
o	পিতল	সেই-প্রাঙ্গণের

পবিত্র তাঁবু তৈরীর যাবতীয় জিনিসপত্র হবে পিতলের | উঠোনের চারিদিকের, পর্দায় ব্যবহারের জন্য কীলকগুলি পিতলের তৈরী হবে |

גית	שמן	אלה	ויקחו	ישאל	בני	את	תוצרת	ואת	20
জলপাইয়ের	তেল	তোমার-কাছে	এবং-তারা-নেবে	যিসরায়েল	পুত্রদের	-কে	তুমি-আজ্ঞা-করবে	এবং-তুমি	
H2132	H8081	H0413	H3947	H3478		H0853	H6680		

תמיד:	נ	להעלות	למזור	כתת	ש
সর্বদা	প্রদীপ	জালানোর-জন্য	সেই-আলোর-জন্য	পেচাই-করা	বিশুদ্ধ
H8548		H5927	H3974	H3795	H2134

“ইস্রায়েলের লোকদের আদেশ করো, তারা যেন প্রত্যেক সন্ধ্যায় যে প্রদীপ জ্বালানো হবে তার জন্য সব থেকে ভাল জলপাইয়ের তেল নিয়ে আসে |

אהרן	אתו	יער	הערת	על	אשר	לפרכת	מחון	מוער	באהל	21
আহরণ	তাকে	সাজাবে	সেই-সাফের	উপর	যা	সেই-পর্দার	বাহিরে	মিলনের	সেই-তাঁবুতে	
H0175	H0853		H5715			H6532	H2351	H4150	H0168	

לדור	עולם	תקת	יהנה	לפני	זק	עד	מערב	ובני
তাদের-বংশধরের-জন্য	চিরকালের	বিধি	যিহোবাহ	সামনে	সকাল	পর্যন্ত	থেকে-সন্ধ্যা	এবং-তার-পুত্রদের
H1755	H5769	H2708	H3068	H6440	H1242	H5704	H6153	

ו	ישאל:	בני	את
o	যিসরায়েল	পুত্রদের	থেকে
	H3478		H0854

হারোণ ও তার পুত্রদের কাজ হল প্রতি সন্ধ্যায় প্রভুর সামনে প্রদীপ জ্বালানোর জন্য প্রদীপ তৈরী করে রাখা | আর সাক্ষ্য সিন্দুকের ঘরের বাইরে পর্দা দিয়ে বিভাজন করা অন্য একটি ঘরে বা সমাগম তাঁবুর ঘরে তারা সন্ধ্যা থেকে সকাল পর্যন্ত সর্বদা প্রভুর সামনে প্রদীপ জ্বালিয়ে রাখবে | ইস্রায়েলের লোকরা এবং তাদের পরবর্তী উত্তরপুরুষরা এই চিরস্থায়ী বিধি মেনে চলবে |”